



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE NGOC DIỆP
Last Middle First

Current Address: 161C/55 Lạc Long Quân 23 Q.11 TP. HCM.

Date of Birth: 1944 Place of Birth: Long An

Previous Occupation (before 1975) 1st Lt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/75 To 2/23/81
Years: 5 Months: 7 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LÊ NGOC DIEP
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
01- HANG THI QUYNH DAO	1948	wife
02. LÊ NHẬT PHƯƠNG	Feb. 12. 72	son
03. LÊ PHƯƠNG UYÊN	Jul. 9. 73	daughter -

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

T.P Hồ Chí Minh ngày 05 tháng 08 năm 1988

Chi Hồ Đình Mẫn

Em rất nhớ tới cả lời kính chào chi cùng các bác dân anh và các bạn ở Mỹ được vui mạnh.

Chi và các bác dân anh, các bạn có dịp may mắn hơn tôi nên đã đến được một nơi tương đối thoải mái về vật chất cũng như tinh thần.

Tôi và các bạn còn ở lại VN, cuộc sống rất khó khăn về mọi mặt nhất là về lý do chính trị. Về tôi có hai khái niệm phổ, tôi phải về quê sau ngày ra trại cải tạo, không được nhập hộ khẩu theo về, cứ 2 tháng tôi phải xin giấy tạm trú tại nhà về một lần. Hiện nay tôi cũng chưa có việc làm, ngoài trời luôn làm thuê, qua ngày. Qua tin tức một số bạn về, tôi được biết chi phải tách số quân nhân thối chí đi củ, nên tôi vội viết này, kính nhờ chi hỗ trợ tôi để số xuất cảnh để gia đình tôi được tới chính củ tại Mỹ.

Sau đây là sơ yếu lý lịch của tôi:

1) Họ và tên: LÊ NGỌC ĐIỆP. Sinh năm 1944 tại xã Long Trạch, huyện Cần Đức, tỉnh Long An.

- Địa chỉ thường trú: Ấp 3, tập đoàn 1 xã Long Trạch, huyện Cần Đức, tỉnh Long An.

- Địa chỉ tạm trú tại nhà về: Số 161/55 Đường Lạc Long Quân, Phường 3, Quận 11, TP Hồ Chí Minh.

Số quân: 64/127.843 cấp bậc Trung úy.

Trường đào tạo: Khóa 23 Trường Võ Bị Quốc gia VN tại Đà Lạt (Khóa 4 năm từ 1966-1970).

Chức vụ: Đại đội trưởng - Đại đội 9 Trung sát - Sư đoàn 9 Bộ binh 1972.

Phụ tá Ban 2 Trung đoàn 31 - Sư đoàn 21 Bộ binh.

Thời gian cải tạo từ tháng 6 năm 1975 đến tháng 01 năm 1981 (05 năm 07 tháng).



VIA AIR MAIL PAR AVION VIA AIR MAIL PAR AVION

2) Họ và tên: Hông thi Quỳnh Dao sinh năm 1948, tại
Sài Gòn. Công chức trường Đại học Nha Y Khoa cũ
Địa chỉ thường trú: 161^c/55 Lạc Long Quân Phường 3
Quận 11 TP Hồ Chí Minh.

Cha và mẹ: Hông Văn Thước; Trung tá Trưởng Ty Cảnh
Sát Quận 11 và Quận 2 Sài Gòn

3) Họ và tên các con:

1) Lê Nhật Phương: sinh ngày 12.2.1972 tại Sài Gòn
Địa chỉ thường trú: Ấp 3 Tấp Đền; Xã Long Bình
Thủy Cần Đức tỉnh Long An.

2) Lê Phương Uyên: sinh ngày 09.07.1973 tại Sài Gòn
Địa chỉ thường trú: 161^c/55 Lạc Long Quân Phường 3
Quận 11 TP Hồ Chí Minh.

~~Số~~ Tất cả các con, tôi rất mong chị và đến thi nhất
tỉnh giúp đỡ cho gia đình tôi
Thành thật cảm ơn chị, các anh, và các bạn.

Kính chào chị

Lê Ngọc

Lê Ngọc Diệp K.23

* Địa chỉ liên lạc thủ tục tại nhà về:
161^c/55 Lạc Long Quân

Phường 3 Quận 11
TP Hồ Chí Minh VN

Đính kèm: 1 bản Photocopy: giấy ra trại



VIA AIR MAIL PAR AVION VIA AIR MAIL PAR AVION

TI CÔNG-AN LONG-AN
THAI-CAI TAO
HOC - HOA

CÔNG-ĐOÀ XA-HOI CHU-NHIA VIET-NAM 58/HT-0/11
Độc-Lập - Tự-Do - Hạnh-Phúc

Số 288/GHT/CO

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/CT ngày 23/3/1977 của Thủ-Tướng
chính-phủ nước Cộng-Hoa Xã-Hội Chủ-Nghĩa Việt-Nam về chính sách
đối với binh sĩ, nhân viên báo sĩ quân chính quyền của chế-độ
cũ và các đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo
Căn cứ thông tư 1244/B-Quản-Thông - Hội vụ số 73 ngày
11/0/1959 và việc thực hiện chỉ thị số 316/CT ngày 23/3/77
của Thủ-Tướng Chính-Phủ.

28.12.1980

Thị hành quyết định số 21.120/28 của UBND Tỉnh Long-An
về nội vụ.

GIẤY RA TRẠI

Họ và tên : Lê Ngọc Dũng
Ngày tháng năm sinh : 1964
Quê quán : Cần Đước, Long An
Trú quán : SA 4.4. Long Trạch - Cần Đước
: : : Long An

Có lệnh, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền quân sự
và tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ.

Đang bị : 12 tháng bị giam giữ.

Hết và phải trực tiếp trình ngay giấy này với UBND và công
an tỉnh Long An, huyện Cần Đước, thị trấn Cần Đước và phải tuân
theo các quy định của Ủy ban Tỉnh, Thành phố và các việc quản
ché, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời hạn quản chế : 12 tháng

Thời hạn đi đường : 02 ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại)

Chức vụ : lương thực đi đường đã cấp : 1 kg

Ngày 23 tháng 1 năm 1981
ỦY BAN TỈNH

Số 4186
CHUNG NHẬN ĐỒNG Ý BẮT CHẤM
Xuat trình tại UBND Phường 03
Ngày 29 tháng 10 năm 1981
UBND Phường 03

CHỦ TỊCH
Nguyễn Thị Tâm

Xác nhận.

Ban Công an xã Lý Học xác nhận
thì lý lịch được cấp đầy đủ.
Tại Ban Công an xã Lý Học.

Long Thành ngày 26/01/1981

TN. Ban Công an xã -



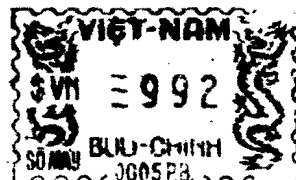
Phạm Ngọc Nhân.

FROM: LÊ NGỌC ĐIẾP

Số 161^c/55 đường Lạc Long Quân

Quận 11 TP. Hồ Chí Minh

VIET-NAM



AUG 2 1988

6 YRS



TO: MRS. KHUC THI MINH THO
PO Box 5435 ARLINGTON
VA 22205

USA



PAR AVION AIR MAIL

